



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
2 de junio de 2017  
Español  
Original: inglés

---

### Periodo de sesiones de 2017

28 de julio de 2016 a 27 de julio de 2017

### Serie de sesiones de integración

### Acta resumida de la 23ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el lunes 8 de mayo de 2017, a las 10.00 horas

*Presidente:* Sr. Munir (Vicepresidente) ..... (Pakistán)

## Sumario

Tema 8 del programa: Serie de sesiones de integración

*Apertura de la serie de sesiones*

*Mesa redonda: “Una agenda integrada para la consecución del Objetivo de Desarrollo Sostenible 1”*

---

La presente acta está sujeta a correcciones.

Dichas correcciones deberán presentarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en un memorando y también incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse lo antes posible al Jefe de la Sección de Gestión de Documentos ([dms@un.org](mailto:dms@un.org)).

Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org/>).



*En ausencia del Sr. Shava (Zimbabue), el Sr. Munir (Pakistán), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.*

*Se declara abierta la sesión a las 10.15 horas.*

## **Tema 8 del programa: Serie de sesiones de integración**

### *Apertura de la serie de sesiones*

1. **El Presidente**, al declarar abierta la serie de sesiones de integración del Consejo Económico y Social, dice que el tema de la serie de sesiones de 2017 es “Cómo conseguir que la erradicación de la pobreza sea un objetivo integral de todas las políticas”. Ese tema está en consonancia con el tema general del período de sesiones del Consejo de 2017, a saber, “Erradicar la pobreza en todas sus formas y dimensiones mediante la promoción del desarrollo sostenible, la ampliación de las oportunidades y la respuesta a los desafíos conexos”.

2. Citando a Nelson Mandela, dice que la pobreza extendida y la desigualdad flagrante son los equivalentes contemporáneos de la esclavitud y el apartheid. Desde la época de Mandela, el producto interno global ha aumentado en casi un 30% y el comercio internacional y la inversión extranjera directa prácticamente se han duplicado. Más de 1.000 millones de personas han podido salir de la pobreza extrema y los avances en la matriculación en la escuela primaria han permitido que la tasa neta de matrícula sea superior al 90%. Se han logrado avances significativos en términos de empoderamiento de las mujeres y supresión de las disparidades de género. Además, se ha experimentado a nivel mundial una reducción impresionante de la mortalidad infantil prevenible, la mejora de la salud materna, la disminución de las infecciones por el VIH en muchas partes del mundo y la detención o reversión de las tendencias de la malaria y la tuberculosis. En 2015, el 91% de la población mundial tiene acceso mejorado al agua potable.

3. Sin embargo, a pesar de estos logros, persisten diferencias significativas a nivel regional, nacional e incluso subnacional. Más de 800 millones de personas viven por debajo del umbral internacional de pobreza, establecido en 1,90 dólares al día, y el 10% de los trabajadores y sus familiares siguen siendo pobres a pesar de tener un empleo. Subsisten disparidades importantes relacionadas con el género, la raza, la discapacidad y el empleo no estructurado.

4. Dado que una característica central de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible es el carácter interconectado de las tres dimensiones del desarrollo sostenible, para alcanzar ese objetivo será necesario

disponer de marcos de políticas integrados. En la serie de sesiones de integración de 2017, como plataforma de diálogo de múltiples partes interesadas sobre los desafíos, las oportunidades y las enseñanzas aprendidas, se tratará de orientar la formulación de políticas hacia el fomento de la integración equilibrada de todos los aspectos del desarrollo sostenible. La serie de sesiones ofrece una excelente oportunidad para evaluar el grado de integración y la coherencia de las acciones sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible a nivel nacional, regional e internacional antes del Foro Político de Alto Nivel sobre el Desarrollo Sostenible y la serie de sesiones de alto nivel del Consejo.

5. El tema de la serie de sesiones en curso es un perfecto ejemplo de la naturaleza integrada, indivisible e interrelacionada de los Objetivos y la necesidad de políticas integradas para su consecución. La pobreza es un fenómeno complejo y multidimensional, que abarca las tres dimensiones del desarrollo sostenible; por lo tanto, para erradicarla de manera sostenible e irreversible será necesario abordar todas las dimensiones. Se deben recopilar las mejores prácticas y las enseñanzas aprendidas en todos los niveles, en particular abordando la índole transfronteriza de la gestión de los recursos naturales y la conexión entre la preservación de los recursos naturales y el bienestar y los medios de subsistencia de las comunidades locales. Durante la serie de sesiones, los gobiernos y otras partes interesadas con operaciones a nivel nacional presentarán sus experiencias nacionales. Se estudiará además la manera de traducir la Agenda 2030 en las políticas nacionales; las políticas pueden tener efectos directos e indirectos sobre los resultados de la pobreza, y por ende los objetivos de erradicación de la pobreza deben figurar como una cuestión interdisciplinaria en las políticas públicas. Se prestará especial atención a las oportunidades y desafíos particulares del continente africano, que incluye a la mayoría de los países menos adelantados. Se espera que de la serie de sesiones surjan soluciones políticas integradas para la erradicación de la pobreza, que sean creativas, viables y sostenibles.

6. **El Sr. Momen** (Bangladesh), Presidente Interino de la Asamblea General, hablando en nombre del Presidente de la Asamblea General, dice que si bien en los últimos decenios se han logrado grandes avances con miras a la erradicación del flagelo de la pobreza, los buenos resultados no están distribuidos con carácter universal; África Subsahariana todavía alberga a más de la mitad de la población mundial que vive en la pobreza extrema. La erradicación de la pobreza es, por lo tanto, un componente esencial de la aplicación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. En los esfuerzos para erradicar ese flagelo también se debe

velar por la resiliencia de los logros en materia de desarrollo, que tanto ha costado ganar, para que no se vean fácilmente malogrados por conmociones externas, crisis o enfermedades. La erradicación de la pobreza exigirá que todas las partes interesadas participen en nuevas formas de pensar, asociarse, financiar y ejecutar, basándose en las necesidades locales sobre el terreno.

7. Las Naciones Unidas deben seguir un enfoque integrado e interdisciplinario para el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. A continuación, es preciso incorporar la erradicación sostenible de la pobreza en todos los programas y actividades y ampliar las actividades de todo el sistema para apoyar la consecución de esos Objetivos. Los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas deben apoyar los esfuerzos nacionales para construir una paz sostenible y promover la buena gobernanza, el estado de derecho, la igualdad entre los géneros y la inclusión social. Hay que prever formas de mejorar la coherencia de las políticas y la coordinación operativa entre los agentes del desarrollo, la paz y la asistencia humanitaria, tanto en la Sede como sobre el terreno. Se deben forjar asociaciones inclusivas y estratégicas que abarquen a todos los sectores y niveles de las Naciones Unidas, el gobierno, la sociedad civil, las instituciones financieras internacionales, el sector privado y los grupos comunitarios, para aprovechar las ventajas comparativas. También se debe asociar a las mujeres y las niñas, los jóvenes, los grupos minoritarios y las comunidades marginadas. La reforma del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo ofrece una oportunidad decisiva para abordar muchas de las cuestiones que obstaculizan la erradicación de la pobreza. La comunidad internacional debe cumplir plenamente sus compromisos de asistencia oficial para el desarrollo.

8. No puede haber desarrollo sostenible sin una paz sostenible, y viceversa. Es fundamental dar prioridad a la erradicación de la pobreza para lograr un futuro seguro, próspero y sostenible para todos.

9. **La Sra. Mohammed** (Vicesecretaria General de las Naciones Unidas) dice que de la serie de sesiones de integración surgirán ideas fundamentales que ayudarán a materializar en la práctica la Agenda 2030, mediante el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible a nivel de país.

10. El problema mundial que hay que resolver con mayor urgencia para alcanzar el desarrollo sostenible es la erradicación de la pobreza en todas sus formas y dimensiones, especialmente la pobreza extrema. Una de cada ocho personas vive con menos de 2 dólares al día, y muchos de los que han superado la pobreza

extrema se mantienen muy cerca del umbral de pobreza. La pobreza se concentra cada vez más en determinadas regiones y grupos, atrapando a varias generaciones en un círculo vicioso. Es por esto que el Objetivo 1 consiste en poner fin a todas las formas de pobreza en todo el mundo. Para lograrlo, es necesario reconocer la naturaleza multidimensional de la pobreza, así como sus relaciones con la salud humana y ambiental y la desigualdad, tanto dentro de los países como entre ellos. Para hacer frente a la erradicación de la pobreza, así como a las cuestiones relacionadas con el cambio climático, la inseguridad alimentaria y la lentitud e imprevisibilidad de la economía mundial, se necesitan respuestas integradas y el compromiso de una amplia gama de agentes, que incluyen a los Gobiernos de los países del Norte y del Sur, la sociedad civil y las empresas.

11. Para recoger la Agenda 2030 a nivel nacional, se deben abordar los complejos vínculos mutuos de las políticas, así como las causas profundas de la pobreza, al mismo tiempo que se da prioridad a las personas marginadas y vulnerables. Es necesaria una inversión que esté a la altura de la magnitud del reto.

12. La serie de sesiones de integración ofrece la oportunidad de establecer la manera en que los enfoques nacionales y las listas recientemente adoptadas de indicadores de los Objetivos de Desarrollo Sostenible pueden apoyarse mutuamente en un proceso de ejecución integrado. Las aspiraciones del sistema de desarrollo de las Naciones Unidas en la ejecución de la Agenda 2030 deben coincidir con los objetivos fijados por los propios Estados Miembros; se acoge con satisfacción la revisión cuatrienal amplia de la política, pues constituye una oportunidad para poner en consonancia el sistema de desarrollo con las actividades de ejecución a nivel nacional.

13. La serie de sesiones de integración debe centrarse en proporcionar orientación técnica específica al Foro Político de Alto Nivel y determinar la manera de apoyar la aplicación nacional de la Agenda 2030 mediante enfoques orientados a resultados. Se necesitan opciones que permitan a todas las instancias de formulación de políticas fomentar acciones coherentes e integradas para erradicar la pobreza y alcanzar los Objetivos a nivel nacional.

14. **La Sra. Banda** (ex Presidenta de la República de Malawi), pronunciando una alocución de fondo, dice que si bien se han alcanzado progresos de alcance universal en materia de inclusión y erradicación de la pobreza, persiste un creciente desequilibrio. La mitad de las personas que viven por debajo del umbral de pobreza se encuentran en África Subsahariana, y el 80% de esos africanos reside en zonas agrícolas; el 50

% tiene menos de 14 años. Además, a menudo se pasa por alto que más de la mitad de los pobres de África Subsahariana probablemente son mujeres. En consecuencia, lograr la igualdad entre los géneros y potenciar la autonomía de los jóvenes es crucial para la prosperidad africana. La pobreza no es causada solo por la falta de recursos, sino también por los problemas estructurales en una sociedad que actualmente está concebida para desempoderar a las mujeres y colocarlas en situación de desventaja. Por ejemplo, en la producción de alimentos en África, las mujeres son las que con frecuencia producen, cosechan, almacenan y cocinan los alimentos, pero también las que los consumen en último lugar y en menor cantidad.

15. Los estudios han demostrado que las mujeres, cuando se les dan las herramientas para obtener buenos resultados económicos, producen efectos notables en el bienestar de sus hogares y comunidades más amplias. Los responsables de la formulación de políticas y los dirigentes deben respetar e incluir a las mujeres y a las comunidades rurales más amplias, que agrupan a la mayor parte de las personas desfavorecidas de África. Las soluciones deben desarrollarse sobre el terreno, y no ser impuestas desde arriba.

16. Durante su ejercicio de la presidencia de Malawi, estableció la Iniciativa Presidencial para la Salud Materna y la Maternidad sin Riesgos, un programa sobre cuestiones de salud materna con la participación de funcionarios del Ministerio de Salud, parteras tradicionales, jefes locales y la comunidad; en el marco del programa se observó una reducción del 30% en la mortalidad materna en dos años. La Asociación Nacional de Mujeres Empresarias, también fundada por la oradora en 1989, es uno de los ejemplos más claros de cómo las mujeres pueden transformar los hogares cuando están empoderadas económicamente. El estudio de impacto realizado diez años después por la Fundación USID determinó que el 73% de los hogares han superado la pobreza y en el 40% de los casos se logró el paso de un empleo en el sector no estructurado a una participación en pequeñas y medianas empresas. Cuando los ingresos se encauzan a los hogares a través de las mujeres, los beneficios se distribuyen a todos los miembros de la familia y a la comunidad en general. Es imperioso apoyar y promover a las mujeres africanas para que se conviertan en dirigentes políticos.

17. Si las tendencias actuales continúan, la mayoría de los 200 millones de africanos de 15 a 24 años no tendrá educación ni empleo, y sufrirá de mala salud y frustración. La Joyce Banda Foundation ofrece a esos jóvenes una oportunidad equitativa de salir adelante, sobre la base de sus cinco pilares, a saber, aumentar el

ingreso de los hogares a través de las mujeres, apoyar la educación de las niñas, promover la salud materna y abordar el VIH/SIDA, fomentar el liderazgo y defender los derechos humanos.

18. La voluntad política es el elemento decisivo que falta para afrontar los desafíos de África, como el crecimiento de la población juvenil, a una celeridad sin parangón en el mundo, la mayor tasa de pobreza de la mano de obra y la mayor cantidad de jóvenes dispuestos a trasladarse permanentemente en búsqueda de un empleo. África también presenta bajos niveles de educación de la mujer y algunas de las tasas más altas de malnutrición, epidemias y mortalidad infantil y materna. La inversión en capital humano, especialmente en mujeres y jóvenes, es esencial para erradicar la pobreza en África y fomentar un crecimiento inclusivo.

19. Se debe prestar más atención a las niñas entre los 0 y 10 años. Aunque se dispone ya de recursos para ocuparse de las cuestiones de las niñas de 10 a 14 años, a esa edad ya es demasiado tarde para abordar una serie de problemas relacionados con la nutrición, la deformidad, la desfloración, el trabajo infantil, las tradiciones perjudiciales y la discriminación educativa.

20. En los países ricos en recursos, la reinversión de los ingresos procedentes de los recursos naturales en la educación y la atención sanitaria podrá permitir a las sociedades pasar a la era postindustrial. Los responsables políticos deben centrarse en la educación y la atención de la salud en África, especialmente a favor de los jóvenes, las niñas y otras personas vulnerables. Es preciso adaptar los planes de estudios, incluida la formación profesional y técnica, para acelerar el crecimiento inclusivo y autosuficiente y reflejar el mercado laboral imperante, mediante una mayor atención a la ciencia, la tecnología, la innovación y el espíritu empresarial. La educación también debe incluir un componente cívico, para que los ciudadanos puedan conocer sus derechos y responsabilidades y pedir cuentas a sus dirigentes políticos. Es necesario facilitar el acceso a las becas y los microcréditos.

21. El liderazgo político debe estar orientado a la acción y sujeto a la rendición de cuentas, y ser incluyente y transparente. Los dirigentes tienen la responsabilidad de tratar que los ciudadanos se sientan involucrados en la gestión de los recursos naturales. En la actualidad, reina la desconfianza y el ciudadano medio no percibe la ventaja de participar en la gestión de los recursos naturales cuya riqueza redonda en beneficio solo de una pequeña élite. Botswana ofrece un ejemplo de un país que ha logrado la transición del uso de sus recursos naturales como fuente de conflicto,

a su uso como fuente de prosperidad. Malawi ha aplicado programas de transferencia de efectivo para tratar de aumentar la transparencia en el manejo de los recursos naturales. Solicita al Consejo y a las Naciones Unidas que pidan cuentas a los líderes, para asegurar que no se apropien de lo que pertenece al pueblo.

22. **El Sr. Saqib** (fundador, Akhuwat), que también pronuncia una alocución de fondo, dice que es necesario comprender plenamente la naturaleza y el alcance de la pobreza, porque es posible abordarla. Tradicionalmente, la pobreza se mide en base a la ingesta de energía alimentaria y el costo de las necesidades básicas. Sin embargo, el bienestar de una población depende de muchas variables, y no todas pueden mejorarse aumentando el ingreso y el consumo. Si, por ejemplo, en un barrio aumenta el ingreso per cápita, pero no se dispone de escuelas ni hospitales, la pobreza no se atenuará. Por lo tanto, se debe complementar el ingreso per cápita con otras medidas que aborden la vivienda, el suministro de bienes públicos, la esperanza de vida, la seguridad, el respeto a sí mismo y la dignidad. El Índice de Desarrollo Humano, elaborado en el Pakistán, es uno de esos marcos multidimensionales.

23. La erradicación de la pobreza debe ser una prioridad y formar parte integrante de todas las políticas. Con el programa Visión Pakistán 2025, su país ha reafirmado la necesidad de que el crecimiento económico sea inclusivo y sostenible. Recientemente, el Pakistán ha elaborado un índice multidimensional de la pobreza que abarca la educación, la salud y el nivel de vida, con 15 indicadores. La formulación de políticas está cambiando paulatinamente en el país, debido a la mayor atención puesta en identificar las vulnerabilidades a nivel individual y comunitario y la necesidad de soluciones adaptadas e integrales. Se están reforzando varios programas de lucha contra la pobreza, que se agrupan bajo un mismo marco general. Cada vez hay más conciencia de la necesidad de sustituir los subsidios universales por intervenciones selectivas y bien concebidas, que descartan las soluciones estereotipadas y favorecen enfoques innovadores y basados en las tecnologías.

24. Uno de esos modelos innovadores es Akhuwat, un programa de microfinanciación que el orador concibió 16 años antes sobre la base de un enfoque de desarrollo participativo. Akhuwat es actualmente la institución islámica de microfinanciación más importante del mundo, y proporciona microcréditos sin interés por un valor de más de 400 millones de dólares a 1,8 millones de familias en todo el territorio del Pakistán. El monto promedio del préstamo es de 200 dólares, y la institución muestra una tasa de

recuperación envidiable, del 99,9 %. Akhuwat adopta un enfoque integral del desarrollo, que fomenta el empoderamiento y la autosuficiencia a través del espíritu empresarial. La organización considera que las tasas de interés elevadas exacerban la situación ya difícil de los pobres. Trabaja a través de sitios religiosos, revitalizando su papel histórico para enlazar a las comunidades y promover la armonía interreligiosa. Akhuwat se basa en el espíritu del servicio voluntario y el apoyo mutuo; alienta a los solicitantes de préstamos a hacer donaciones al fondo una vez que han alcanzado la estabilidad económica, creando así un ciclo virtuoso. La organización prohíbe la discriminación basada en la casta, la raza, el credo, la fe o el género.

25. El envidiable porcentaje de recuperación de Akhuwat refleja su creencia en la integridad de los pobres cuando se les ayuda con dignidad. La organización trabaja en 400 ciudades del Pakistán y próximamente abrirá filiales en Uganda, Kenya y Nigeria. La pobreza no se limita a la falta de recursos financieros. Para lograr una sociedad sin pobreza, basada en los principios de solidaridad y equidad, se debe incluir a los más marginados. Las personas en situación de pobreza no son generalmente responsables de su condición, ya que a menudo intervienen factores estructurales, una percepción que muchas veces no se tiene en cuenta en el nivel de la formulación de políticas y de la ejecución.

26. Una solución sostenible a largo plazo para la pobreza requiere un enfoque centrado en la educación, una herramienta que tiene un impacto irreversible. En consecuencia, Akhuwat ha inaugurado una serie de escuelas, colegios y universidades gratuitos, y ha establecido una asociación público-privada con el Gobierno Federal del Pakistán, así como con muchos gobiernos de los estados. Es preciso difundir la experiencia de Akhuwat, a fin de reiterar la necesidad de soluciones integrales interdisciplinarias para la erradicación de la pobreza, que hagan hincapié en la inclusión, la rendición de cuentas y la transformación de las normas sociopolíticas.

27. **El Sr. Bah** (Representante de Juventud, Comité Directivo de Alto Nivel de la Iniciativa Mundial La Educación ante todo, del Secretario General de las Naciones Unidas), que también pronuncia una alocución de fondo, dice que a lo largo de su trabajo como líder de la juventud, defensor de la educación y paladín de los derechos de las niñas, se pregunta a menudo sobre las causas de la pobreza endémica y arraigada. Nelson Mandela dijo que la pobreza no es natural, sino que fue creada por el hombre, y como tal puede ser superada y erradicada por acciones de los

seres humanos. Esa conclusión es a la vez reconfortante y deprimente, sobre todo si se tiene en cuenta que las condiciones que padecen más de 1.200 millones de personas en el mundo muchas veces son el resultado de la esclavitud, la colonización, el saqueo, el patriarcado y la discriminación. La lucha sostenible e integrada contra la pobreza requerirá echar por tierra las desigualdades estructurales, así como el actual sistema económico mundial que privilegia a la empresa por sobre el trabajo. La pobreza no se puede erradicar simplemente con cambios en las políticas, incluso con los mejores gobiernos posibles. Hay que reexaminar la actual estructura de poder mundial, que privilegia la raza, la nacionalidad, la etnia y el género por encima de la humanidad común a todos.

28. El mundo necesita una revolución educativa. Casi 1.000 millones de personas han ingresado en el siglo XXI sin saber leer ni escribir; aunque se han logrado avances importantes, aún queda mucho por hacer para acabar con el analfabetismo en una generación. La revolución educativa también debe priorizar la ciudadanía mundial y aprovechar los avances tecnológicos para activar una sociedad civil global que adhiera a los valores que definen a las Naciones Unidas, es decir, un compromiso con la igualdad, la justicia y los derechos humanos para todos.

29. Cada decisión que se adopte debe centrarse en las personas reales. Una niña nacida en Sierra Leona tiene solo una posibilidad entre diez de llegar a la escuela secundaria. Una de cada cinco niñas se casará a los 15 años y la mitad a los 18 años. Las niñas de Sierra Leona no tienen maestras o mentoras; si viven en zonas rurales, a menudo no disponen acceso a la electricidad. Al no tener anticonceptivos a su alcance, tendrán hijos con frecuencia, y luego se verán obligadas a comerciar con su cuerpo para alimentar a sus hijos, y seguirán procreando. Sin posibilidades de una buena nutrición o educación, esos niños continuarán el ciclo de la pobreza. La comunidad internacional solo podrá relegar la pobreza al vertedero de la historia si en el centro de cada política se tiene en cuenta la realidad de las personas y las cuestiones.

30. Se muestra una presentación en video sobre la importancia de un enfoque integrado.

*Mesa redonda: Una agenda integrada para la consecución del Objetivo de Desarrollo Sostenible 1*

31. **El Sr. Rattray** (Jamaica), moderador, dice que la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible sostiene que la pobreza no se limita simplemente a la falta de ingresos. Con unos 480 millones de trabajadores pobres en el mundo, es preciso integrar los enfoques de política para erradicar la pobreza, a fin de tomar en

consideración las privaciones en las dimensiones social, económica, ambiental y política de ese flagelo. El sistema de desarrollo de las Naciones Unidas puede contribuir a avanzar hacia la adopción de decisiones y la formulación de políticas integradas que permitan satisfacer las exigencias de la ambiciosa agenda aprobada por los Estados Miembros.

32. **El Sr. Cruz Sánchez** (Jefe de la Unidad de Planeación y Relaciones Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, México), ponente, que acompaña su declaración con una presentación de diapositivas digitales, dice que México ha creado un Consejo Nacional de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, con la misión de coordinar el trabajo de los diversos organismos a los fines de la aplicación de esa Agenda, como guía para una sociedad más justa, próspera e inclusiva. De 2000 a 2015 se consiguió obtener a nivel mundial la mayor tasa de reducción de la pobreza en la historia de la humanidad, y se pudo sacar de la extrema pobreza a más de 1.000 millones de personas. La política de lucha contra la pobreza del Gobierno de México abarca la adopción de medidas para fortalecer su marco institucional, fundado en un enfoque basado en los derechos; la adopción de medidas transversales y verticales en torno a objetivos claros y cuantificables; y la orientación selectiva de los recursos y el aprovechamiento de las capacidades locales, de una manera que fomente la implicación ciudadana de la política y asegure la transparencia y la rendición de cuentas. La Agenda 2030 constituye un incentivo para que el Gobierno de México continúe mejorando la calidad de vida de su pueblo, situando a la dignidad y la equidad en el centro de la política social.

33. La erradicación de la pobreza requiere un cambio de paradigma, que sustituya el apoyo y el patrocinio asistencial por la habilitación de los ciudadanos a fin de que puedan ejercer los derechos sociales consagrados en la Constitución de México, con la garantía de un nivel mínimo de bienestar para todos. A tal fin, su Gobierno ha trabajado para consolidar la cooperación y la coordinación satisfactoria entre todas las partes interesadas pertinentes, con el objeto de reducir la desigualdad mediante la orientación selectiva de sus recursos y esfuerzos; una de esas iniciativas es su Estrategia Nacional de Inclusión, en la que participan 16 ministerios gubernamentales, organizaciones de la sociedad civil, empresas, instituciones académicas y ciudadanos. La coordinación de los esfuerzos requerirá una mejor planificación, ejecución y evaluación de las medidas para reducir la pobreza. A esos efectos, México trabaja con el Banco Mundial en la construcción de un sistema integrado de información social que sirva como un depósito único y accesible de información sobre los

beneficiarios potenciales y actuales de los programas sociales. Dado que algunos factores como la baja productividad, la desigualdad salarial y la inseguridad pública rebasan el alcance de la política social, los Estados tienen la obligación de promulgar políticas inclusivas e integradas. A este respecto, México se compromete a apoyar plenamente al Consejo en sus esfuerzos por aplicar e integrar la Agenda 2030.

34. **La Sra. Akhtar** (Secretaria Ejecutiva de la Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico (CESPAP)), ponente, dice que para una implementación eficaz y sin obstáculos de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible es necesario adoptar un enfoque integral y gestionar los riesgos asociados a la globalización, lo que incluye promover el multilateralismo como pilar de la gobernanza mundial para dar nuevo impulso al crecimiento y al comercio. La reducción de la pobreza en la región de Asia y el Pacífico obedece en gran medida a sus elevadas tasas de crecimiento. Gracias a su asociación y proximidad de larga data con los ministerios de economía y planificación, las comisiones regionales están en una excelente posición para evaluar la manera de promover la integración, la inclusión y la coherencia de las políticas. Recientemente se han creado plataformas intergubernamentales y multisectoriales conocidas como foros regionales de desarrollo sostenible, con el mandato de apoyar la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

35. Los Estados Miembros de la región de Asia y el Pacífico han acordado formalmente una hoja de ruta para sus medidas de aplicación. A pesar de los progresos, la región sigue albergando a 400 millones de pobres. Sin embargo, la tendencia a basarse exclusivamente en los ingresos para evaluar la pobreza ha llevado a subestimar los obstáculos para la erradicación del flagelo. El índice multidimensional de pobreza, que capta los complejos aspectos interrelacionados del fenómeno, ofrece una perspectiva integral de la magnitud de la pobreza. Si se utiliza ese índice como base, el número de pobres en la región de Asia y el Pacífico asciende a 900 millones.

36. Se han logrado avances sustantivos en la formulación de estrategias, planes y presupuestos nacionales de desarrollo en consonancia con los Objetivos y el establecimiento de mecanismos institucionales de coordinación. No obstante, aún se necesitan inversiones sustanciales para elaborar marcos analíticos que promuevan el desarrollo sostenible de manera más eficaz, mediante el aprovechamiento y la gestión de la interdependencia, las interconexiones y la integración de las dimensiones económica, social y

ambiental. Para hacerlo, será necesario a su vez evaluar los efectos mutuos de las políticas sectoriales o subsectoriales y sus consecuencias dentro de las tres dimensiones. Un elemento fundamental para la sostenibilidad es la forma en que se gestionen esas dimensiones y sus intersecciones multisectoriales y su integración, para equilibrar la naturaleza, la economía, la sociedad y el bienestar humano. Las repercusiones de esa sostenibilidad serán más amplias si se fortalecen los nexos sectoriales para optimizar el impacto del desarrollo y promover la distribución y el uso eficientes de los recursos, mediante el cambio de incentivos para modificar el comportamiento del consumo y la producción.

37. Al ampliar el ámbito de la integración, las comisiones regionales han promovido la conectividad transfronteriza, la integración de los mercados y la armonización de los marcos normativos y reglamentarios en los diferentes sectores. Es esencial una mejor coordinación regional en las cuestiones macroeconómicas. La cooperación y la integración regionales facilitan la consecución de los objetivos transfronterizos y fomentan la integración de la conectividad regional de manera sostenible. Si bien la medición multidimensional de la pobreza permite captar la exclusión y marginación de los grupos vulnerables, también es indispensable promover la institucionalización y coherencia de las estrategias para reducir la pobreza en todas sus dimensiones, utilizando enfoques participativos que fomenten la concepción, ejecución y evaluación integradas. Para aprovechar las posibilidades de la integración será necesario, entre otras cosas, promover la cooperación intersectorial en materia de políticas e inversiones; formular marcos que integren los servicios de los ecosistemas, las huellas ambientales, el nexo entre el hombre y la naturaleza y los límites planetarios; y reconocer y cuantificar los efectos y las consecuencias espaciales y temporales de la integración en todo el sistema.

38. Es preciso promover la integración a fin de introducir una mayor inclusión, coherencia y consistencia en las políticas, al tiempo que se gestionan los marcos sectoriales y políticos generales con miras a optimizar el impacto de los esfuerzos de desarrollo. Las comisiones regionales pueden aportar una contribución importante en el fomento de la integración, mediante la elaboración de metodologías y herramientas comunes para promover las sinergias en el uso de la producción de los factores. Por último, los debates sobre la integración deben abarcar los objetivos transfronterizos, que favorecen diferentes tipos de conectividad regional y encierran posibilidades de promover el desarrollo de corredores sostenibles.

39. **El Sr. Rattray** (Jamaica) dice que basarse exclusivamente en los ingresos como medida de la pobreza ha llevado a subestimar seriamente la magnitud del problema. Como país de ingresos medios altos, Jamaica tiene un problema real de desigualdad de ingresos dentro del país. Durante años, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe ha defendido la utilización de un enfoque basado en la disparidad estructural, que tenga en cuenta no solo los ingresos per cápita sino también los niveles de inversión, ahorro, innovación y gasto en cuestiones sociales como la salud y la educación.

40. **La Sra. Berar-Awad** (Directora del Departamento de Política de Empleo de la Organización Internacional del Trabajo (OIT)), ponente, dice que, sin perjuicio de la importancia fundamental del empleo para el desarrollo y la erradicación de la pobreza, el simple acceso a puestos de trabajo no basta para superar la pobreza. En el lado positivo, la persistencia de los retos complejos en materia de empleo ha llevado a muchos países a formular políticas de empleo amplias desde una perspectiva integrada. Las enseñanzas aprendidas de la Iniciativa Mundial sobre Trabajo Decente para los Jóvenes y una iniciativa de múltiples partes interesadas sobre el empleo para la paz demuestran la necesidad de coherencia de las políticas en términos de contenido y de implicación de los responsables de la adopción de decisiones que participan en la integración de las estrategias de política y la innovación institucional, la coordinación, la ejecución y el seguimiento.

41. Con respecto a las políticas de empleo, se ha aceptado que el empleo ya no puede considerarse como un resultado residual o automático del crecimiento económico. Se debe, en cambio, adoptar un enfoque proactivo para integrar los objetivos y la metas en los planes nacionales de desarrollo y establecer programas y políticas para lograrlos, analizando la coherencia entre los marcos macroeconómicos, las estrategias sectoriales y de inversión y las iniciativas del lado de la oferta. Tales iniciativas podrían incluir inversiones en programas de apoyo dirigidos a grupos desfavorecidos en el mercado de trabajo.

42. La calidad y la cantidad de los puestos de trabajo constituyen otros aspectos de la integración. Un enfoque basado en derechos garantizará que los trabajadores, incluidos los trabajadores por cuenta propia, reciban una protección social y un salario digno que les permita salir de la pobreza. Otro aspecto importante de la integración es la creación de un entorno propicio para la inversión del sector privado en estrategias coherentes y políticas públicas para incentivar las asociaciones público-privadas en la creación de trabajos decentes. Si bien la integración de

muchas variables no será una tarea fácil, varias experiencias demuestran que es posible superar los obstáculos. Antes de formular y aplicar una política, debe haber una amplia participación, diálogo y consulta entre las diversas partes interesadas. A pesar de sus dificultades, el diálogo es terreno de convergencia de diferentes puntos de vista y sigue siendo la mejor manera de llegar a un entendimiento común sobre los ámbitos prioritarios para una acción integrada.

43. La integración de las políticas también requerirá innovación institucional y coordinación. Varios países han establecido mecanismos de coordinación de las políticas de empleo que congregan a organismos gubernamentales, ministerios de economía, finanzas, trabajo y asuntos sociales, bancos centrales y organizaciones de trabajadores, entre otros. Estos mecanismos funcionan mejor cuando cuentan con la supervisión de la oficina del Presidente o del Primer Ministro, lo que indica un auténtico compromiso político en los niveles más altos del gobierno.

44. Tras destacar la dificultad de trabajar simultáneamente para lograr objetivos como la reducción de la desigualdad, la mejora de la resiliencia y los medios de subsistencia y la erradicación de la pobreza, la oradora subraya que las políticas de empleo deben apuntar no solo a los aspectos económicos, sino también a la protección social de los trabajadores y desempleados, con miras a establecer bases de referencia de la seguridad en el empleo. La integración de las políticas debe abarcar un enfoque centrado de las personas atrapadas entre el empleo en el sector no estructurado y la pobreza, con puestos de trabajo, empresas o formas de empleo por cuenta propia que no les permiten mejorar su vida y sus sociedades de forma significativa. A ese respecto, señala a la atención la Recomendación núm. 204 de la OIT, relativa a la transición de la economía informal a la economía formal, que ofrece directrices sobre estrategias integradas, con hincapié en el nexo de la mejora económica y la productividad, el ejercicio de los derechos, el acceso a la protección social y una mayor insistencia en la cultura de cumplimiento.

45. La clave para superar la resistencia estructural a la integración de las políticas es un compromiso político en el nivel más alto, que trascienda los periodos electorales. Se debe dar prioridad e invertir en fomentar la capacidad de los agentes capaces de contribuir en la integración de las políticas, haciendo un seguimiento continuo y aplicando las observaciones recibidas respecto de la ejecución cuando se formulan las políticas. Por último, debe ponerse a disposición de los responsables políticos las herramientas que les

permitan tomar decisiones con conocimiento de causa. Se están elaborando y presentando nuevas herramientas de fijación de presupuesto para el empleo. La coherencia de las políticas en la comunidad internacional también podrá ayudar en gran medida a apoyar la integración de las políticas en los países.

46. **El Sr. Rattray** (Jamaica) dice que la dificultad práctica de lograr políticas coherentes se ve subrayada por el dilema que se plantea a los países, incluido el suyo, a los que las instituciones financieras internacionales exigen que apliquen una política macroeconómica caracterizada por una consolidación fiscal extrema, pero a los que también se insta a movilizar recursos nacionales e invertirlos en diversos ámbitos para la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

47. **El Sr. Vaughan** (Presidente y Director Ejecutivo, Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible), ponente, dice que la reducción de la pobreza y el desarrollo sostenible son indisolubles. El hambre es un aspecto central de la pobreza. Ante los 20 millones de personas que enfrentan la hambruna en cuatro países, es una prioridad inmediata aumentar con urgencia el gasto para salvar vidas. Además, unos 793 millones de personas carecen de alimentos suficientes para llevar una vida sana y activa. La devastación causada por la inseguridad alimentaria en lactantes y niños pequeños incluye efectos duraderos como el retraso en el crecimiento y la emaciación. Se necesita invertir en sistemas alimentarios saludables para acabar con el hambre y la malnutrición.

48. Su organización ha estimado que un importe adicional de 11.000 millones de dólares de gasto público cada año hasta 2030 permitiría alcanzar el Objetivo 2; como 4 mil millones de dólares procederán de los donantes y el resto de los países, el gasto adicional requerirá solo un aumento del 3% en la asistencia oficial para el desarrollo. Los fondos se destinarán a ampliar las redes de seguridad social, prestar asistencia práctica a las explotaciones agrícolas, mejorar la planificación del desarrollo rural, brindar un mayor apoyo a la nutrición y la educación, e introducir reformas jurídicas, políticas e institucionales.

49. Una forma vital de ayudar a las explotaciones agrícolas es mediante el riego, pues los tres graneros más importantes del mundo ya están sujetos a presión debido al exceso de bombeo y al agotamiento del agua. Por lo tanto, es urgente gestionar y conservar mejor el agua dulce. Además, teniendo en cuenta las proyecciones del cambio climático que afectan a las tablas hidrológicas en prácticamente todos los países, se debe aumentar la eficiencia del riego. Junto con otras prácticas agrícolas, los sistemas de riego de

precisión han permitido duplicar el rendimiento de ciertos cultivos y reducir entre un 25 y un 40% el uso general del agua en esos sistemas.

50. Muchos países están estableciendo y poniendo en práctica planes nacionales de adaptación al cambio climático, en particular para la agricultura, como sector prioritario. También se trabaja en la aplicación de semillas resistentes al clima y en la adaptación a cultivos que necesitan un menor coeficiente de agua. En varios marcos internacionales se están formulando enfoques innovadores para financiar actividades relacionadas con el clima. Se espera que las instituciones financieras internacionales, entre otros, asuman la iniciativa de prestar apoyo. Las medidas encaminadas a garantizar la transparencia y la inclusión en el desarrollo de los recursos naturales, las iniciativas para captar las dimensiones de la riqueza global per cápita sin basarse solo en los ingresos y el uso de aplicaciones de la tecnología de la información para construir puentes y fomentar la consecución de los Objetivos son un ejemplo de enfoques prácticos y constructivos de la integración.

51. **El Sr. Rattray** (Jamaica) dice que las elevadas tasas de enfermedades no transmisibles relacionadas con la dieta ilustran la necesidad de coherencia entre las políticas comerciales y de salud y la inversión en sistemas alimentarios sanos.

52. **El Sr. Shepherd** (Director de la Red de Asesoría sobre la Pobreza Crónica), ponente, que acompaña su declaración con una presentación de diapositivas digitales, dice que en su informe sobre la erradicación de la pobreza extrema su organización postula que las tres acciones fundamentales para erradicar la pobreza son abordar la pobreza crónica, detener el empobrecimiento y sostener los esfuerzos de las personas para superar la pobreza. Su investigación ha demostrado que el empobrecimiento, que crea nuevos pobres o que vuelve a afectar a los que ya habían escapado de la pobreza, es un fenómeno sorprendentemente poderoso. En la medida en que el empobrecimiento se aparta de la reducción neta de la pobreza (es decir, los casos de personas que superan la pobreza menos los casos de empobrecimiento) se deduce que la reducción del empobrecimiento permitirá que las personas puedan superar más rápidamente la pobreza.

53. Las iniciativas de política generales no se ocupan suficientemente del objetivo de prevenir el empobrecimiento, y la protección social, la cobertura universal de salud y la gestión del riesgo de desastres —que son individualmente medidas preventivas eficaces— varían en gran medida. Para alcanzar los tres objetivos sería necesario, entre otras cosas, invertir

de forma masiva en la educación y en medidas de salud sexual y reproductiva. La experiencia de muchas personas sumidas en la pobreza resalta su naturaleza multidimensional y las muchas facetas de desventaja. Los países que lograron una reducción de la pobreza emplearon una combinación de iniciativas, como la reforma constitucional, una mayor participación política y una mezcla de medidas de acción afirmativa y universales.

54. Tras citar ejemplos de crecimiento económico que favorece a los más pobres, señala que los países que lograron ese progreso se centraron más en el desarrollo humano que en la reducción de la pobreza con un enfoque basado en los ingresos. Específicamente, una mayor inversión orientada específicamente a la educación temprana permite que los niños de los hogares más pobres, que típicamente carecen de esa cobertura, tengan un buen comienzo en la escuela y muestren mejores tasas de retención. Además, también son de utilidad las iniciativas encaminadas a reforzar el vínculo entre las escuelas, el mercado de trabajo e inversiones asociadas en la enseñanza técnica y profesional.

55. En general, se necesita una mayor integración de los esfuerzos para traducir el gasto económico en un crecimiento económico inclusivo. En particular, la vinculación de la protección social con diversas actividades económicas, como la ampliación del alcance del sistema bancario, mediante el depósito en cuentas bancarias las transferencias de los gobiernos a particulares, ayudará a promover la inclusión financiera. Si se asiste a los propietarios de actividades no agrícolas con una gestión sólida de los riesgos de desastres, ello les alentará a asumir las inseguridades en la inversión. Convendría explorar el concepto de vincular la protección con el desarrollo empresarial y el crecimiento económico, y su puesta en práctica dependerá en gran medida de la eficacia del gobierno. El gasto público por persona pobre varía ampliamente de un país a otro, al igual que el progreso logrado en la erradicación de la pobreza, sin que tampoco dependa necesariamente de los ingresos de un país determinado.

56. **El Sr. Palma Cerna** (Honduras) dice que es particularmente importante que, para abordar la pobreza y medir el desarrollo, los países de ingreso medio, donde se encuentra la mayor concentración de la pobreza, se basen en otros factores además de los ingresos, ya que cada país tiene sus desafíos específicos. Honduras ha optado por un modelo multidimensional que le permitirá ser fiel al principio de indivisibilidad de los Objetivos. Un año después de la aprobación de la Agenda 2030, pregunta qué tipo de

mecanismos tiene previsto concebir y utilizar el sistema de desarrollo de las Naciones Unidas para aplicar la Agenda de manera multidimensional. La medición de la pobreza sobre la base exclusiva de los ingresos puede ocultar la desigualdad en los países de ingresos medios.

57. **La Sra. Ha Thi Thanh Huyen** (Viet Nam) pregunta si el Secretario Ejecutivo de la CESPAP prevé extender el uso actual del índice multidimensional de la pobreza a otros ámbitos, como la vulnerabilidad al cambio climático o el empleo. También desea saber de qué manera el sistema de las Naciones Unidas prevé utilizar ese índice.

58. **El Sr. Shepherd** (Director de la Red de Asesoría sobre la Pobreza Crónica) dice que la guía de política de su organización sobre la experiencia de los países de ingresos medios en la reducción de la pobreza ha mostrado diferencias entre los modelos de integración y secuenciación de las inversiones en Asia Oriental y América Latina. En Asia Oriental, la pauta típica ha sido de una inversión importante en educación y un enérgico hincapié en el crecimiento económico desde el principio, seguido por inversiones masivas en protección social y seguro universal de salud 20 años después. En América Latina, los gastos han sido más equilibrados y se han logrado menores tasas de crecimiento económico. Es más, las dos regiones son un estudio de contrastes políticos.

59. Si bien hay un debate continuo sobre los méritos del enfoque multidimensional de la pobreza en comparación con el enfoque centrado en los ingresos, cualquier análisis de la pobreza y la miseria debe dilucidar sus diferentes dimensiones. En ese sentido, el enfoque multidimensional es especialmente útil porque permite examinar diversos indicadores y su relación mutua.

60. **La Sra. Akhtar** (Secretaria Ejecutiva de la Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico) dice que el atractivo del índice multidimensional de pobreza reside en su relativa sencillez. Sin embargo, conviene evitar una elaboración o ampliación excesiva de ese índice porque ya hay un volumen abrumador de actividad estadística que sustenta los Objetivos de Desarrollo Sostenible. En la región de Asia y el Pacífico solo se utiliza la mitad de los indicadores del Objetivo y la disponibilidad de datos varía mucho de una región a otra. Además, la CESPAP ha producido subcategorías de índices, como los índices de vulnerabilidad, de inclusión y de vulnerabilidad al clima, con el fin de tener una idea de la evolución en la región. Si bien reconoce el valor del enfoque del índice multidimensional, será importante entender sus consecuencias prácticas de política, para

evitar otra oscilación del péndulo, así como determinar el propósito para el que deben servir tales índices en última instancia.

61. **La Sra. Berar-Awad** (Directora del Departamento de Política de Empleo de la Organización Internacional del Trabajo) dice que una manera de estudiar las diversas medidas adoptadas en apoyo de los Objetivos de Desarrollo Sostenible es considerar que esas medidas presentan la misma relación mutua que los Objetivos. La diferencia entre los Objetivos de Desarrollo Sostenible y los Objetivos de Desarrollo del Milenio es que los primeros y sus indicadores están orientados a la acción; en lugar de examinar los resultados y las estadísticas de forma aislada, se evalúa también en qué medida los países han adoptado estrategias operacionales en el ámbito pertinente.

*Se levanta la sesión a las 13.05 horas.*